

Kúpna zmluva č. Z-1325/O/2015

uzatvorená podľa § 409 a nasl. zák. č. 513/1991 Zb.
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**zmluva**“):

Čl. 1

Zmluvné strany

Kupujúci: Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, SR
Zastúpenie: Marián Chudovský,
generálny riaditeľ SND
Slavomír Jakubek,
riaditeľ Opery SND
Právna forma: štátna príspevková organizácia
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ DPH: 2020829954 / SK 2020829954

(ďalej len „**kupujúci**“)

Predávajúci: Lohff & Pfeiffer
Sídlo: Brøndbyvej 211, DK 2625
Vallensbæk, Dánsko
Zastúpenie: Birgit Pfeiffer
IČ DPH: DK 18957485

(ďalej len „**predávajúci**“)

Čl. 2

Predmet zmluvy

2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho previesť na kupujúceho vlastnícke právo k nižšie špecifikovanému hudobnému nástroju a záväzok kupujúceho zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu za hudobný nástroj (ďalej len „**nástroj**“):

Špecifikácia nástroja:
Leblanc Basetový roh, (vrátane púzdra) č. 9335

2.2 Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu nástroj v najvyššej kvalite a bez akýchkoľvek väd. Predávajúci potvrdzuje, že je výlučným vlastníkom nástroja a nástroj nie je zaťažný žiadnym právom tretej osoby, najmä záložným právom alebo predkupným právom.

Purchase Contract No. Z-1325/O/2015

made in accordance with § 409 and the following of
Act No. 513/1991 Coll. the Commercial Code as am.
(hereinafter "**Contract**"):

Art. 1

Contracting parties

Purchaser: Slovak National Theatre
Seat: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, SR
Represented by: Marián Chudovský,
General Director of the SNT
Slavomír Jakubek,
Director of the SNT Opera
Legal form: state – sponsored organization
ID: 00 164 763
Tax / VAT ID: 2020829954 / SK 2020829954

(hereinafter „**Buyer**“)

Seller: Lohff & Pfeiffer
Seat: Brøndbyvej 211, DK 2625
Vallensbæk, Denmark
Represented by: Birgit Pfeiffer
VAT ID No.: DK 18957485

(ďalej len „**Seller**“)

Art. 2

Subject Matter of the Contract

2.1 The subject matter of this Contract is the Seller's obligation to transfer the ownership rights of the musical instrument as specified above and the Buyer's obligation to pay an agreed purchase price for the musical instrument (hereinafter "**Instrument**"):

Specification of the Instrument:
Leblanc Basset horn, (including case) No. 9335

2.2 The Seller undertakes to deliver to the Buyer the Instrument is of the highest quality and free of any defects. The Seller confirms that it is a sole proprietor of the Instrument and the Instrument is not burden with a third party's right, especially a lien or a prior right of purchase.

2.3 Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť kupujúcemu záručný servis na nástroj v súlade s čl. 5 tejto zmluvy. 2.4 Dodanie nástroja bude potvrdené v preberacom protokole, podpísanom oboma zmluvnými stranami. Čl. 3 Kúpna cena 3.1 Cena nástroja je stanovená dohodou zmluvných strán nasledovne: 5.200,– EUR (slovom: päťtisícdeväťsto euro). V cene podľa tohto článku zmluvy sú zahrnuté aj všetky náklady spojené s dodaním nástroja kupujúcemu. Čl. 4 Spôsob platby a platobné podmienky 4.1 Platba sa uskutoční na základe faktúry, bankovým prevodom na účet predávajúceho, do 14 (štrnásť) kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry kupujúcemu. K faktúre bude priložený podpísaný preberací protokol v súlade s čl. 2 bod 2.4 tejto zmluvy. Čl. 5 Záručné podmienky 5.1 Pre túto zmluvu platia všeobecné záručné podmienky vyplývajúce z predpisov platných v Slovenskej republike. 5.2 Kupujúci je povinný zistené vady písomne oznámiť predávajúcemu bez zbytočného odkladu, najneskôr do uplynutia záručnej doby. V prípade uplatnenia reklamácie zo strany kupujúceho záručná doba prestáva plynúť a začína znova plynúť od nasledujúceho dňa po dni odovzdania opraveného nástroja. Čl. 6 Nadobudnutie vlastníckeho práva 6.1 Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k nástroju dňom pripísania platby uskutočnenej v súlade s čl. 4 tejto zmluvy na účet predávajúceho.	2.3 The Seller undertakes to provide the Buyer with guarantee service to the Instrument according to Art. 5 hereof. 2.4 Delivery of the Instrument will be documented in a Handover Protocol, signed by both contracting parties. Art. 3 Purchase Price 3.1 The price of the Instrument is determined by agreement of the contractual as follows: 5.200,– EUR (in words: five thousand and two hundred euros). The price pursuant to this Article hereof includes all expenses incurred to the delivery of the Instrument to the Buyer. Art. 4 Payment Method and Terms of Payment 4.1 The payment shall be made on the basis on invoice, via bank transfer to the account of the Seller, within 14 (fourteen) calendar days following the date of the delivery of the invoice to the Buyer. The invoice will be accompanied by the signed Handover Protocol, according to Art. 2 par. 2.4 hereof. Art. 5 Guarantee Conditions 5.1 For this Contract, the common guarantee conditions arising from the regulations applicable in the Slovak Republic shall apply. 5.2 The Buyer is obliged to notify the detected defects to the Seller in writing without undue delay, no later than before the guarantee period expires. In the event of the claim by the Buyer, the guarantee period shall cease to run and begins to run again from the day following the date of handover of the repaired Instrument. Čl. 6 Acquisition of Ownership Right 6.1 The Buyer will take the title to the Instrument as of the date of the receipt of payment made pursuant to Art. 4 hereof to the Seller's Account.
--	--

Čl. 7

Odstúpenie od zmluvy

- 7.1 Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť na základe písomného oznámenia v prípade, ak:
- druhá zmluvná strana poruší niektorú zo svojich povinností stanovenú v tejto zmluve a neodstráni ju ani na základe písomnej výzvy v dodatočnej primeranej lehote,
 - ktorékoľvek z vyhlásení druhej zmluvnej strany sa ukáže ako nepravdivé.

Čl. 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 8.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov
- 8.3 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto zmluvy alebo spojených s touto zmluvou je príslušný všeobecný súd SND. V prípade sporov medzi zmluvnými stranami je rozhodujúca slovenská verzia zmluvy.
- 8.4 Ak táto zmluva neustanovuje inak, nemá žiadna zo zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany
- 8.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného právneho predpisu.
- 8.6 Táto zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom (1) pre každú zmluvnú stranu.
- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že

Čl. 7

Withdrawal from the Contract

- 7.1 Each of the Contracting Parties can unilaterally withdraw from the present Contract on the basis of a written notice if:
- the counterparty breaches some of its contractual obligations stated in this Contract and does not remedy it within the additional adequate period on the bases of a written call,
 - if any of the statements of the counterparty stated in this Contract proves to be false.

Čl. 8

Final Provisions

- 8.1 Legal facts not regulated by this Contract shall be governed by the provisions of the Commercial Code or other generally binding legal regulations in force in the Slovak Republic.
- 8.2 Any changes and amendments to this Contract shall be made as mutually agreed in writing in the form of signed and numbered amendments.
- 8.3 All disputes arising from this Contract or in connection therewith shall be settled by the Parties first and foremost by mutual agreement. Resolving the disputes arising from this Contract shall appertain to the competent Court of the SNT. In case of any dispute between the Parties the Slovak version of this Contract shall be authoritative.
- 8.4 If this Contract does not provide otherwise, none of the Parties is entitled to assign its rights, including claims or obligations from this Contract to a third party without a written consent of the other Party.
- 8.5 This Contract shall enter into force on the day of signing by both Parties and become effective on the day following the day of its publishing under the specific legal act.
- 8.6 This Contract is made out in two (2) counterparts with the validity of original, one (1) for each contracting party.
- 8.7 The Parties declare that the Contract was signed by their true and free will, definitely, seriously and comprehensively, not in distress or for otherwise conspicuously unfair conditions. The Parties affirm that their ability and freedom to enter into this Contract, as well as their capacity related to legal action is not limited in any way or excluded and they also declare that they are familiar with the contents thereof and sign the agreement as a sign of it.

sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

Kupujúci:

V Bratislave, dňa

.....
Slavomír Jakubek

riaditeľ Opery SND

.....
Marián Chudovský

generálny riaditeľ SND

Predávajúci:

V, dňa

.....
Birgit Pfeiffer

Lohff & Pfeiffer

Buyer:

In Bratislava,

.....
Slavomír Jakubek

Director of the SNT Opera

.....
Marián Chudovský

General Director of the SNT

Seller:

In, on

.....
Birgit Pfeiffer

Lohff & Pfeiffer